

Այս տարօրինակ հանգամանքը Բ. Խալաթեանը բացատրում է Մ. Ռւսհայեցու յիշած դէպքով։ Զմշկիկը պաշարում է Ամիդ քաղաքը, որի տէրը կին էր և Համտուն Տաճկաց ամիրայի քոյր, առաջ Զմշկիկի սիրականը. Զմշկիկը տուել էր Համիզը իւր այդ «կնոջը», որ Զմշկիկի հայրենիք Խողանայ գաւառի կողմերից էր։ «Իւր հերոսի մահը հիմնաւորելու համար, որ ընկնում էր իւր գաւաճանութեան համար Զմեշկիկ սուլթանի ձեռքից, ժողովուրդն անգիտակցարար փոխազրել է վերոյիշեալ աւանդութիւնը Դաւթի վերայ, կայսեր անունը տալով նորա սիրուհուն՝»։

Այս բացատրութիւնը թերեւս յաջող համարուէր, եթէ չինէր Աստղիկի հակառակ դէպքը, մանաւանդ որ ըստ № 3-ի և 9-ի, ոչ թէ Սուլթան Զմուշկը, այլ սորա աղջիկն է Դաւթին սպանողը։ Մեզ թուում է, որ այստեղ շփոթութեանց պատճառը Հայոց անունների սեռական վերջաւորութիւն չունենալն է. ուստի և չնայելով պատմական անցքերի յիշողութիւնը ճիշտ են պահուած, այսպէս «Զմշկեր սուլթանի աղջիկը» Դաւթի «սերմն էր», — ակնարկ է Զմշկիկի հայ ծագման, — որից և միայն կարող էր սպանուել (№ 3, էջ 51), բայց և այնպէս շփոթութիւն է յառաջացել, այսպէս էլ Աստղիկի դէպքը։

Հայ ժողովուրդը չնայելով որ գիտէ սուլթանը թուրք թագաւոր է, բայց նա այսօր էլ շատ աղջիկների անուն գնում է Սուլթան, Սուլթան, Սիրն անունը մեզնում այժմ և տղամարդի և կինարմատի անուն է. իսկ Արշալոյս, Յուսիկ, Սիրական Վարդ և այլն, որ այլ աղջկերի մէջ իգական սեռի անուններ են, մեզնում ճիշտ հակառակը. ուստի երբ ժամանակի ընթացքում մթակնում է անցեալի յարարերութիւնը, յառաջանում են այսպիսի շփոթութիւններ. եթէ ֆրանկի պապը՝ Կաթոլիկ եկեղեցու կուսակրօն պետը, «աղջիկ» ունի, ինչու Զմշկիկ սուլթանն էլ կին չէր գառնայ, իսկ պարոն Աստղիկը կամ Աստղիկ թագաւորը տղամարդ։

Մոռանալու չէ մի շատ աւելի կարևոր հանգամանք ևս Արդէն ասացինք, որ հիմք կար Աստղիկն Անահիտի հետ շփոթելու, աւելի ևս կարելի է այդ պնդել Նանէի համար։ Երիզայի Անահիտը համապատասխանում է Արտեմիսին, Թիլ աւանի Նանէն՝ Աթե-

4. Բ. Խալաթեանց. Հայ ժողովրդական զիցազնական դէպք հանդերձ քննադատութեամբ, էջ 52—55, Գիեննա 1903: Այս զրուածքին մենք ծանօթացել ենք 1908 սկիզբներին շնորհիւ մեր ընկեր Ա. Զամինեանի ցուցմունքի. ուստի մեր ցարդ Զոջանց տան մասին դրածներն անկախ են. Ընթերցողը մի ակնարկով կը համոզուի այդ բանին. մանաւանդ որ զանազանութիւնները շատ խոշոր են եւ աչքի ընկնող. իսկ նմանութիւններն են միայն Դաւթի եւ Մհերն, այն էլ շատ տարբերութիւններով։

նասին¹: Եւ որովհետեւ թիլն էլ շատ մօտ է Երիկային, ուստի
«Այն կապակցութիւնը, որով Նանէն յունաց Աթենասի հետ է
համեմատուած, միայն ցոյց է տալիս այսպիսով, որ նա ռազմա-
կան յատկանիշներ ունէր. ինչպէս և մօտաւորութիւնը Անահտու-
կան մի տաճարի չէ հակասում այն կարծիքին, որով նա Անահտին
հնագոյն ժամանակներում էապէս նման էր»: Այլ հիմքեր ևս կան
ենթադրելու, որ Անահտը նոյնանում է Աստղիկի հետ, երբ Բար-
դարուած և առիւծնստած² գլխին կրում է Աստղիկ տաղը³, մինչ-
դեռ Աստղիկը նոյնանում է Նանէ-Նանայի հետ⁴: Այս նոյնացում-
ներով միայն բացատրում է մեր վէպի Աստղիկի ռազմական
ոգին, մանաւանդ թէ արական անձն փոխակերպուելը: Նանան և
Աթենասը կրում են պատերազմական նշաններ, ինչպէս որ Ար-
տեմիսն ևս ունի. իսկ Նանա մնունը երկու սեսին ևս յատուկ է,
ինչպէս և իւր պաշտամունքը տարածուած է Փոքր և Առաջուոր
Ասիայում⁵: Արդ Եկեղեց գաւառի սահմանակից Դերջանի Բա-
գայափառ գիւղում կար Մըհական⁶ մեհեանը, այդ անունով երկու
գիւղ այժմ էլ կան Դարանաղիքում⁷, —իսկ «ապիտակափառ դիցն

1. Ազաթանգեղոս, Ե. § 490. Էջմիածին-Տփղիս: Հմմա, Խորեն. Բ., ՃՊ. 88. Վենետիկ 1865:

2. G. Hoffmann, Auszüge, Excuse 4, էջ 136—138, Leipzig 1880:

3. М. Эминъ. Очеркъ Религіи языческихъ Армянъ, էջ 22. Москва 1864:

4. G. Hoffmann, Auszüge, 4, էջ 157, 161:

5. Ազաթանգեղոս, ՃՊ. § 790. Տփղիս-Էջմիածին 1909.

6. H. Hübschmann, Altarmen. Ortsnamen, էջ 284, Strassburg 1904; Մենք մեր Զոշանց տան պատմականը երկում (Արարատ Ամ. 1908. յունուար. էջ 125—124. Ար ուստի. 48—50) ցոյց ենք տուեր. որ Վրաց Սմիրանը մեր Միհր—Ոհէրն է, Այսիդ պիտի աւելացնենք, որ նորա հօր Դարեշան անունը մեր Դերջանն է, Նորա ազգանուն է, ինչպէս Մ. Խո-
նելուց եւս երեւում է. Դարեշանեանի. որից նետեւեցրել են հօր անունը.
ինչպէս ևս մեր Մամիկոնեանց պէս ձանական-Լազական ծալումն ունեցող
նախարարութիւնը իւր ազգանունը, Օքքէլի կամ Օքքէլանի, ուստացել է, Օք-
քէլ բքրդից. Վրաց վէպն ուզում է ասել, որ իւր Սմերան-Միհրը Դերջանի
Միհրն է, Դարեշանի առաջին վանկի — եթէ իւր նախականը չէ. կարող
էր Դարենաղիքի ազգեցութեամբ եւս փոխուել. որտեղի այժմ մնացած երկու
Բագայափառ գիւղերը. եթէ հնումը Միհրի տաճարներ չունենային էլ, կարող
էին շփոթուել Դերջանի համանուն Բագայափառի հետ: Վրաց վէպի Կեկլուց
կեսարը այսինքն Թագաւորը, հաւանօրէն մեր Եկեղեց գաւառն է, Մենք

Բարշամինայ» մեհեանը¹, գտնուում էր միւս սահմանակից Դարանաղեաց գաւառի Թորդան գիւղում, որի հնագոյն անունն է Միբրոդան², որով եթէ Բարշամինան և Միհրը նոյնացած չհամարենք, պէտք է յամենայն դէպս ընդունենք, որ Թորդանում ևս Միհրի պաշտամունք է եղել: Աշտիշատի և Երիզայի «ոսկեմայր» Անահիտների մէջ ևս կարող է ծագած լինել առաջնութեան կամ գերիշխանութեան վէճ, ինչպէս որ այդ իրօք տեղի է ունեցել Երիզայի Հայոց քուրմերի և Պանտոսի ու Կապադովկիոյ «Ռոկ Կոմանայի» Անահատի քուրմերի մէջ ըստ Պրոկոպիոսի³: Այս հաւանական է և այն պատճառով, որ մինչդեռ Երիզայի Արտեմիս—Անահատի և Աշտիշատի Սքրոդիսէ-Աստղիկի, Թիլի Աթենաս-Նանէի, ինչպէս և Թորդանի Բարշամինայ-Միհրի, Բագայառիձի Հեփիստոն-Միհրի և Դիսու-Արամազդի արձանները և քուրմերն օտար յունաց երկրից էին, ինչպէս ասումէ Խորենացին. սակայն այսպիսի յիշատակութիւն չկայ Աշտիշատի Անահատի և Վասպուրականի Միհր-Մհէրի մասին: Սյապիսով կարելի է գէթ մասամբ ևս բացատրել Երզնկայի Աստղիկի թշնամութիւնը, և այն շփոթութիւնները, որ կան մեր վէպում, որ արտայայտում է և Զմշկիկ սուլթանի և իւր աղջկայ դէպում. եթէ միայն այստեղ չէ աղղել Ցունաց և Հայոց կրօնական վէճերն, որ ոչ միայն Զմշկիկի ժամանակ այլ նորանից առաջ և յետոյ էլ եղել են: Մհէրի առիւծածե մակդիրն

մի այլ տեղում դիտել ենք ենք, որ Զոշանց վէպի Գօրկիվը վրացի Գլորգն է. Համգոլը՝ Ռուգուգանի դեսպանը (Արարատ Ամս. 1906, ապրիլ, էջ 557). այժմ պէտք է աւելացնենք, որ հինց նոյն փոփոխակի Սրգոն [«Սրգոյի (սուրբ Սարգսի) ջորդերուցն է» (Խ 4. Ե. էջ 24)] ոչ թէ Ա. Սարգիսն է, ինչպէս կարծում է Միարդանանը, այլ Միարդանա-Երկայնաբազուկ Սարգիսը, որ միայն կարող էր իբրեւ Վրաց ազնուական նորտեր ունենալ, մանաւանդ որ «Միարդանա-Երկայնա-Երմայրներ» վրաց ժողովրդական Ամիրան վէպում եւս յիշումեն, որոնցից Սարգիսը, Զաքարիան եւ Եվանէն Թամարայ Խաղունու զօրավարներն էին (Ա. С. Խախանովъ, Очерки по Ист. Грузин. слоесности I, էջ 25, Москва 1895): Բայց մենք վրաց այս եւ մեր Զոշանց վէպին կը զառնանք որիշ անդամ առանձնապէս:

1. Ազաթան. ձ. ք. § 790. ձ. ք. § 784.

2. Н. Марръ, Крещеніе Армянъ, Грузинъ, Абхазовъ и Алановъ, Арабская версія, էջ 119. Оттискъ изъ «Записокъ восточн. отдѣл. Имп. Русск. Археолог. Общ. томъ XVI. С.-Петербургъ 1905:

3. Hoffmann, Auszüge, 4, էջ 135: Ա. Մ. Գարազշեան Քննակ. Պատմ. Հայոց, Բ. Թ. § 45, էջ 458—464, Թիվիս, 1895:

անդամ, եթէ միայն այդ, ինչպէս հաւանական է, սկզբում վերաբերուել է և Պատիկ Մհերին, այժմ աւելի հասկանալի է գառնում. առիւծը ելամական Անահտին յատուկ էր. ինչպէս որ պատահական չէ անշուշտ, որ մեր «Անահտայ աթոռը» և Առիւծ լեռները¹ իրարից հեռու չպիտի լինին, իսկ Առիւծ գաւառը սահմանակից է Անահտին նուիրական Եկեղեաց²—Անահտական³ գաւառին:

§ 8. Գրական արժեքաւոր նորութիւններ ևս ունի մեր այս № 14 փոփոխակը, որ միւսները չեն յիշում, և եթէ յիշում են, այն էլ կրատուած, այսպէս Բ., § 67, որի հազիւթէ կէսն ունին № 7, Բ., էջ 23 և № 10, Բ., էջ 424 և № 11, է, էջ 18: Մի կողմ թողնելով այլ մանրամասն համեմատութիւնները, վեր առնենք ամեն մի գրականութեան պատիւ բերող, կտրուկ ժողովրդական արտայայտութեան մի նմուշ № 84, 85: Առաջին պրակը № 84 Դաւթի հրաժեշտի երգն է կոիւ գնալիս, որ շատ փոփոխակներ հազիւյիշատակում են, երբեմն բոլորովին տարրեր մէկ-երկու խօսքով ինչպէս № 7, Թ, էջ 30. իսկ № 85 թշնամու բազմութեան քանակը ցոյց տուող պատկերաւոր համեմատութիւններ, որ ունի մասամբ դարձեալ № 7, ԺԱ, էջ 33, բայց այս աւելի լրիւ է և տարրեր չափով:

Ահա այդ երկու տունը.

§ 84. «Ելաւ թուաւ վեր ձիուն, Աստծու անուն տուեց, քշեց խասաւ Ծովասարու մօտ. Էն քեարերուց, ախալըներուց, սարերուց խալալութեն ուզեց: Մնաք բարով, ասաց ու սկսեց.

«Օրհնեալ բարերար Աստուած, խնամք շատ էր մեծ թագաւորուն. Ծովասարու պաղ պաղ ախալըներ, մնացէք բարով, բարի մնացէք, Ես կէրթամ կոիւ, կը ծարվամ, տիւք կարօտ մնացէք. Ծովասարու պաղ պաղ քեամիքն էլ, մնացէք բարով, բարով մնացէք Ես կէրթամ կոիւ, կշոգանամ, տիւք խով մնացէք»:

«Երկինքը ծով ծիրանին⁴» երգն է կարծես հնչում այս տողերում: Սակայն շարունակենք:

1. Բուզանդ Ե, ԻԵ, 224. Վենետիկ 1889.

2. H. Hübschmann, Armen. Ortsnamen, էջ 284—285, 402:

3. Գ. Վ. Ինժիմեան, Ստորագր. Հին Հայաստանի էջ 45. Վենետիկ 1822:

4. Այսպէս է յիշում «Երկնէր երկին» Վահագնի ծննդեան երդը մի ժողովրդական «Պառաւի ազօթը» երգում (Դարեգին սարկ. Փշրանքներ ժողովրդական Բանահիւսութիւնից, էջ 77—78. Թիֆլիս 1892), Կարելի է

§ 85. «Ասաց ու քշեց գնաց խեծլի գիմաց. տեսաւ որ երկնուց աստղին խիսապ կէր, ինոնց վրանին հիսապ չկէր: Էնտեղ իջաւ նստաւ, մէզեց վեր ուր հալին: Դարթլանմիշ եղաւ, ասեց.

«Օրհնեալ բարերար Աստուած, խնամք շատ էր մեծ թաղաւորուն. Ես էլնեմ գեարնան գէլ, ինոնք էլնեն գեարնան գեառ, չեմ կանայ արնոտե.

Ինոնք էլնեն բամբակ, ես էլնեմ կրակ, չեմ կանայ մշախարե.

Ինոնք էլնեն փուշն փալախ, չոր ցախ, ես էլնեմ բոց ու կրակ, չեմ կանայ վառե.

Ինոնք էլնեն կրակ, ես էլնեմ գեարնան գետ, չեմ կանայ ընցուցեալ:

Հայ ժողովրդի ստեղծագործ ոգին է արտազրում այս հրաշալի բանաստեղծական հատուածները, որ հոմերական կարող են համարուել:

Քաջանց անունը միայն այս փոփոխակումն է գտնուում, որ ինչպէս յաճախ կրկնեցինք Արշակունեաց տունն է, որ շատ այլ կողմակի ապացոյցներով ևս հաստատուում է: Անշուշտ այս մի ժողովրդական կոչումն է, ինչպէս ցարդ մեր ժողովրդի մէջ շատ, այսպէս ասենք, պաշտօնական ազգանուններն որ և է մականունով են կոչւում, որ ցոյց են տալիս այդ ցեղի ասադրն-, կսացար կան կողմը, ծագումը, պարապմունքը և այլն! :

Այս հիմամբ Սասմանց տունը, կամ Սասմայ ծռելը, որ և մեծ մասամբ գլխաւոր երկու դիւցազների Դաւթի և Մհերի² անունով

Ենթագրել, որ ոչ թէ երդն է, այլ հեթանոս Հայոց աստուածներն են, որոնց օգնութեան է դիմում պառաւը, ինչպէս որ մի տող վերեւ յիշում է «Հաւատով Տէր կենդանին» եւ ներքեւ «Կուս Մարիամ» եւն. Բայց քանի որ վերջը «պահապան» է կանչում եւ «Քսան ու չորս տուն ներսէսին», այսինքն ներսէս Շնորհալու բան ու չորս տան «Հաւատով Խոստովանիմ» աղօթքը օրուայ քսան ու չորտ ժամերի համար, ուստի կարելի է կարծել, որ երկինք ու ծովը ոչ միայն իրեւ աստուածներ օգնութեան են կանչում, այլ «Երկն-Եր-Երզին» երզը, ինչպէս եւ ժողովրդական «Լուսացաւ, լուսն ի բարին»-ը, իրեւ աղօթք է յիշում:

4. Գ. Տէր-Աղէսանդրեան, Թիֆլիսեցոց մտաւոր կեանքը, մասն Ա. էջ 226—256. Թիֆլիզ 1886. Տիգրան Նաւասարդեան. Հայ-ժողովրդական հերիաթներ. Փ. զիբը, էջ 76—85, Թիֆլիս 1905.

2. № 4 «Մհերի դուռ» նիշտ պարսկերէն Der-i-Mihr-ն է, որ նշանակում է դուռն Միհրի. Դեր-ի-Միհր կոչում են սեծ զոհարանները (Spiegel, Eranische Alterthumskunde, III, 2, Բ. էջ 568), եւ որովհետեւ Մհերի

է կոչւում, պէտք է համարել նորագոյն ձև, նախ շատ բնական է այդ ձևը, ինչպէս որ կայ իլիական քաղաքի կամ միջնարերդի անունով և Ողբական՝ դիւցազնի: Մեզ թուում է, որ այդ վէպը Սասունի հռչակ ստանալուց յետոյ է Սասմանց տուն, Սասմայ ծոեր և այլ նման անուններ ստացել. իսկ նախնական ժողովրդական կոչումը եղել է Զոջանց տունու եւ երբ որ մենք համոզուեցանք, որ Քաջանց տան վէպի հրատարակուած երեք փոփոխակները Արշակունիաց վէպն են, որոնց մէջ Քաջանց տուն, թագաւոր, և այլն մեր Արշակունիքն ու Դ. դարու թագաւորներն են, մանաւանդ որ Պատին էլ Քաջանց թագաւոր է կոչւում, ուստի մենք Արշակունիաց վէպը Քաջանց տան վէպ կոչելով՝ վատահութեամբ Մամիկոննեանց այս վէպը կոչեցինք ժողովրդական անունով Զոջանց տուն, որ պահել է միմիայն մի փոփոխակ: № 9-ի պատմուածքի ընթացքում շորերից իմացւում է, թէ «Դաւիթ Զոջանց տնից է». «Դաւիթի թօլ առնենք, Սասում չմնայ անտէր, տէր կենայ Զոջանց տան» (№ 9, էջ 373, 393): «Դաւիթ . . . կը գայ զոջ Սասմայ տուն» (էջ 378), և «Սասման զոջ տուն» գործ է ածուած եօթն անգամ երկու էջում (395—397): Թերեւ և «Ըուրմիկ Զոջանին» և «Կիւրզիկ Զոջանին» (էջ 381—382 և 395) պէտք է հասկանալ Զոջանց տունը, որոնց ըսըմիկը՝ նիզակը և գիւրզը՝ վարզը հռչակաւոր պիտի լինէին անշուշտ, ոչ ապաքին ստացողները դիւցազն Մամիկոննեաններն էին: Ահա թէ ինչու պահելով՝ տարածուած Սասմայ ծոեր անունը գերադասեցի նախ և առաջ կոչել Զոջանց տուն:

§ 9. Մի քանի խօսք ևս կարենոր եմ համարում յայտնել, մեր երեք փոփոխակների խմբագրութեան, տպագրութեան և այլ հանգամանքների առթիւ:

Ընթերցողն արդէն գիտէ, որ այս երեք փոփոխակներից և ոչ մինը ես ինքս չեմ գրի առել, այլ ստացել ուրիշներից: Որքան հարազատ են գրի առնուած, այդ ես չեմ կարող ասել:

№ 14-ը, որի գրի առնողն անյայտ է, գրուած է մեծադիր թերթի վրայ 22 երես անընդհատ, ամեն երեսը 38 տողանի, վերեից երկրորդ տողը երկու շատ մօտ զուգահեռական կարմիր գծով: Ճեպացագիրը շատ նման է տաճկահայի գրութեան, որքան ծանօթ ենք և անձնական նամակագրութիւնից, մանաւանդ մի քանի ծա-

գուսը: ինչպէս եւ Ակրփուսարը՝ ուր վակուել է Մհեր-Միհրը. Ա.անայ մօտ է (Գ. Սրուանձտեան, Մանանայ Գ, էջ 38): ուստի մի նոր ապացոյց եւս աւելանում է մեր այն գիտողութեան վրայ, որ Վասպուրականը հնում միհրականութեան կենտրոն է եղել: Տես Զոջանց տան Պատմականը [Արարատ 4908, էջ 423—424 (49—50)].

նօթութեանց լեզուն: Կովկասում վաղուց այդպիսի թուղթ էլ չկայ:

№ 15 ը յայտնի բանահաւաք Ս. Հայկունունն է, իւր իսկ ձեռացագիրը 353 էջ փոքրադիր, գլխաւոր հատուածների մանաւանդ վերնագիր ունեցողների և տողերի բաժանմունքը հանգուցեալ բանահաքինն է:

№ 16-ը գարձեալ մեծադիր թուղթ էր 38 երես, Մայր Աթոռի գրաշար Յ. Աւշեանինը, ևս կրճատեցի 24 էջից սկսած առանձին վստահութիւն չունենալով յատկապէս ասողի վրայ, ի նկատի ունենալով նորա հասակն ու կոչումը. մանաւանդ որ ոչ միայն առանձին նորութիւն չունէր համեմատելով ցարդ հրատարակուածների հետ, այլ և շատ նման № 17-ին, որ աւելի լաւ է և տպագրւում է:

Բոլոր տնատումները ես հարկաւոր համարեցի գործածութեան և ցուցմանց զիւրութեան համար, իսկ № 14-ի բոլոր բաժանմունքներն ես ևս եմ արել Ծանօթութիւնները № 14-ի հենց առաջին երեսում անձանօթ բանահաւաքինն է, նոյնպէս յետոյ մի քանի ուրիշները, որ նա փակագծերի մէջ էր նշանակել, ես ստորև ծառնօթութեանց մէջ դրի, ոճից շատ անգամ այդ կընկատուի. իսկ ամինամեծ մասը, ինչպէս և № 15-ի բոլոր բաների բացատրութիւնները իմս են: Այդ բոլորը ես կատարել եմ Ս. էջմիածնի Գէորգիան ճեմարանի տաճկահայ ծառաների և սաների, յատկապէս Շարանեան Սպիրիդոն և Գասպարեան Ղազարի օգնութեամբ: Զանալով որքան հնարաւոր է հաւատարիմ մնալ բնագրերին, ես 4—5 անգամ ուշի ուշով մենակ և ուրիշների օգնութեամդ սրբագրել եմ: № 14-ի տ և դ, չ և ջ, ե և ի շատ անգամ անձնաբին էր որոշել, այսոեղ բացի այդ դէպքերից, եթէ յայտնի վրիպակներ չեն բանահաւաքներինը կամ ասողներինը պիտի համարել ինչպէս և № 15-ում, օրինակ հենց № 14 ա. երեսում «ողորմի»ի մէջ մեծ մասը «իսպար». բայց երկու անգամ «հազար»: Որոշ տեղերում, յատկապէս № 15-ի Մոլաց բարբառի փոփոխակում, նոյն իսկ ինձ օգնութեան համոզները տարակուասում էին ե պիտի լինի թէ ի: № 16-ի տպագրութեան հսկել է ինքը բանահաւաք Յ. Աւշեանը. և մենք տնատելուց յետոյ՝ մէկ—երկու ծանօթութիւններ ենք միայն աւելացրել: Ցատուկ անուանց ցանկը կազմել է Ս. էջմիածնի Գէորգիան ճեմարանի Դ. դասարանի աշակերտ Սարգիս Ռոկերչեանը:

Բոլորին էլ մեր շնորհակալիքը:

Վ. րիպակ. Արարատ, № 8, էջ 772, տող 54 «Մանդակունու» պիտի լինի «Մամիկոնեանի»:

ՕՏԵԼԻԱՆ ԿԱՆԱՅԵԱՆԸ